

SE-Sundsvall: Menetrendszerinti légi járatok működtetése

A Nemzeti Közlekedési Ügynökség (Rikstrafiken) által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdése alapján közzétett versenytárgyalási felhívás az alábbi útvonalakon működtetendő menetrendszerinti légi járatokra: Arvidsjaur-Stockholm/Arlanda – Gällivare-Stockholm/Arlanda – Hagfors-Stockholm/Arlanda – Hemavan-Stockholm/Arlanda – Lycksele-Stockholm/Arlanda – Storuman-Stockholm/Arlanda – Sveg-Stockholm/Arlanda – Torsby-Stockholm/Arlanda – Vilhelmina-Stockholm/Arlanda és Pajala-Luleå

(2005/C 28/05)

(EGT vonatkozású szöveg)

1. **Bevezetés** A közösségi légifuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján Svédország úgy döntött, hogy a közszolgáltatási kötelezettségek körébe vonja a fenti útvonalakon üzemeltetett menetrendszerinti légi járatokat. E közszolgáltatási kötelezettségek feltételeit az *Európai Unió Hivatalos Lapja* C sorozatának 2005. február 3-i 27. számában tették közzé.

Amennyiben 2005. augusztus 31-ig egyetlen légifuvarozó sem indítja meg, vagy tervezi azonnal elindítani a menetrendszerinti járatokat a fenti útvonalak valamelyikén az előírt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően és pénzügyi kompenzáció igénye nélkül, Svédország a fenti rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja alapján úgy döntött, hogy a szolgáltatás biztosítását egyetlen légi fuvarozóra korlátozza, és közbeszerzési pályázatot ír ki e járatok üzemeltetési jogára a 2005. október 30-át követő időszakra.

2. **A versenytárgyalási felhívás tárgya** 2005. október 30-át követően menetrendszerinti légi járatok működtetése a fenti útvonalakon, az ezekre az útvonalakra előírt közszolgáltatási kötelezettségek szerint, amelyeket az *Európai Unió Hivatalos Lapja* C sorozatának 2005. február 3-i 27. számában tették közzé.

Ajánlatokat a fenti útvonalak közül egyre, vagy többre is lehet tenni. Az alábbi kombinált útvonalakra is tehető ajánlatok:

Arvidsjaur-Lycksele-Stockholm/Arlanda.

Torsby-Hagfors-Stockholm/Arlanda.

Hemavan-Storuman-Vilhelmina-Stockholm/Arlanda.

Egyéb kombinált útvonalakat nem vesznek figyelembe.

3. **Részvétel a versenytárgyaláson** A részvétel minden olyan légifuvarozó előtt nyitva áll, amely rendelkezik a valamely tagállam által a légifuvarozók engedélyezéséről

szóló, 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendeletnek megfelelően kiadott érvényes működési engedéllyel.

4. **A versenytárgyalási eljárás** E versenytárgyalási eljárásra a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d)–i) pontjaiban foglalt rendelkezések a hatályosak.

Az ajánlati kötelezettség az ajánlattevő számára 2005. október 30-ig áll fenn.

5. **A versenytárgyalási dokumentáció** A teljes versenytárgyalási dokumentáció, mely tartalmazza a versenytárgyalási felhívás saját szabályait, a szerződési feltételeket, a közszolgáltatási kötelezettségeket, a piaci feltételeket, stb. térítésmentesen megkapható az alábbi címen:

Rikstrafiken, Box 473, S-851 06 Sundsvall

vagy az alábbi címen: registratorikstrafiken.se. Tel.: (46) 60 67 82 50. Fax: (46) 60 67 82 51.

A versenytárgyalási dokumentáció minden igénylője nyilvántartásba véteti magát a Nemzeti Közlekedési Ügynökségnél (Rikstrafiken), hogy az a versenytárgyalási eljárás során kiegészítő információkat juttathasson el részére.

6. **Pénzügyi kompenzáció** Minden szerződés szerinti kompenzációt SEK-ben fizetnek ki. A benyújtott pályázatokban meghatározzák az igényelt kompenzáció összegét a szolgáltatások működtetésének 2005. október 30-ától kezdődő három éves időszakára (éves bontásban). A meghatározott összegnél az előírt közszolgáltatási kötelezettségek figyelembe vételével számított költségek és elérhető nyereség becslést értékelik.

7. **A jegyek árai és az árrendszer** A felhívásban meghatározzák a jegyárakat, azok érvényességének a feltételeit, valamint az árrendszeren belül a különböző jegyek típusait. A jegyárak és az árrendszer meg kell, hogy feleljenek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* C sorozatának 2005. február 3-i 27. számában közzétett közszolgáltatási kötelezettségeknek.

8. **A szerződés érvényességi ideje** A szerződés érvényességi ideje a szerződés mindkét fél részéről történő aláírásától kezdődően 2008. október 25-ig terjed, mely időpontig a légitfuvarozónak eleget kell tennie a szerződés szerinti jelentéstételi kötelezettségeinek.
- A menetrendszerinti légitjáratok az összes útvonalon 2005. október 30-án kezdődnek, és 2008. október 25-ét követően érnek véget.
9. **A szerződés módosítása és felmondása** A szerződés csak akkor módosítható, ha a módosítások összhangban vannak az *Európai Unió Hivatalos Lapja* C sorozatának 2005. február 3-i 27. számában közzétett közszolgálati kötelezettségekkel. A szerződés bármiféle módosítása csak írásban történhet. A felek bármelyike csak akkor mondhatja fel a szerződést, ha a másik fél azt nem teljesíti, és írásos felszólítás ellenére a mulasztását haladéktalanul nem pótolja. Ez nem korlátozza a jelentős okból különleges esetekben történő felmondási jogosultságot.
10. **A szerződés nem teljesítése esetére járó kötbér** A légitfuvarozó felel szerződéses kötelezettségeinek a teljesítéséért. Ha a légitfuvarozó, neki felróható okból, nem teljesíti a szerződést, vagy azt csak hiányosan teljesíti, a pályázató jogosult csökkenteni a kifizetett kompenzáció összegét, vagy a mulasztás korrigálásáig visszatartani annak kifizetését. A pályázató fenntartja jogát kártérítés követelésére.
11. **A pályázatok benyújtása** A pályázatokat legkésőbb ennek az értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 60 naptári napon belül kell benyújtani. A pályázatokon fel kell tüntetni az alábbi feliratot: „Versenytárgyalási felhívás légitjáratokra, hivatkozási szám: Rt 2004-106/31”, valamint a pályázó nevét. A pályázatok benyújthatók postai küldeményként, kézbesítővel vagy személyesen a Nemzeti Közlekedési Ügynökségnél (Rikstrafiken) az alábbi címen:
- Rikstrafiken, Esplanaden 11, Box 473, S-851 06 Sundsvall.
- A Nemzeti Közlekedési Ügynökség hivatali nyitvatartási ideje hétfőtől péntekig 08.00-16.00 óra.
- A pályázatot és a teljes dokumentációt svéd vagy angol nyelven kell elkészíteni, és egy eredeti és két másolati példányban, valamint CD-lemezen kell benyújtani.
- A telefaxon, táviratilag, telexen vagy e-mail-ben beküldött pályázatokat nem fogadják el.
12. **A versenytárgyalási felhívás érvényessége** A 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja szerint e versenytárgyalási felhívás érvényességének feltétele, hogy 2005. augusztus 31-ig egyetlen közösségi légitfuvarozó sem jelenti be a Légiközlekedési Hatóságnak (Luftfartsstyrelsen) azt a szándékát, hogy a szóban forgó járatot 2005. október 30-tól az előírt közszolgáltatási kötelezettségek betartásával működteti, kizárólagossági jogok és bármiféle pénzügyi kompenzáció nélkül.